



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 12543-2:1999

01-november-1999

Steklo v stavbah - Lamelirano steklo in lamelirano varnostno steklo - 2. del: Lamelirano varnostno steklo (ISO 12543-2:1998)

Glass in building - Laminated glass and laminated safety glass - Part 2: Laminated safety glass (ISO 12543-2:1998)

Glas im Bauwesen - Verbundglas und Verbund-Sicherheitsglas - Teil 2: Verbund-Sicherheitsglas (ISO 12543-2:1998)

Verre dans la construction - Verre feuilleté et verre feuilleté de sécurité - Partie 2: Verre feuilleté de sécurité (ISO 12543-2:1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/91894143-d778-43de-80c4-00a64a585512/sist-en-iso-12543-2-1999>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 12543-2:1998

ICS:

81.040.20 Steklo v gradbeništvu Glass in building

SIST EN ISO 12543-2:1999 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 12543-2:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/91894143-d778-43de-80c4-00a64a585512/sist-en-iso-12543-2-1999>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 12543-2

June 1998

ICS 81.040.20

Descriptors: glazing, safety glass, laminated glass, buildings, safety, durability, specifications, tests, impact tests, high temperature tests, radiation tests, humidity

English version

Glass in building - Laminated glass and laminated safety glass - Part 2: Laminated safety glass (ISO 12543-2:1998)

Verre dans la construction - Verre feuilleté et verre feuilleté
de sécurité - Partie 2: Verre feuilleté de sécurité (ISO
12543-2:1998)

Glas im Bauwesen - Verbundglas und Verbund-
Sicherheitsglas - Teil 2: Verbund-Sicherheitsglas (ISO
12543-2:1998)

This European Standard was approved by CEN on 11 January 1998.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

| | page |
|---|------|
| Foreword | 3 |
| 1 Scope | 4 |
| 2 Normative references | 4 |
| 3 Impact resistance | 4 |
| 4 Durability of laminated safety glass and laminated safety glass with fire resistant properties | 4 |
| 4.1 High temperature test | 4 |
| 4.2 Humidity test | 5 |
| 4.3 Radiation test | 5 |
| 5 Durability of fire resistant laminated safety glass | 5 |
| 5.1 Subgroup A | 5 |
| 5.2 Subgroup B | 5 |
| 6 Component parts SIST EN ISO 12543-2:1999 | 6 |
| 7 Dimensions and edge finishing | 6 |
| 8 Appearance | 6 |
| 9 Designation | 6 |



ALINEVOJA ANIČOHEF
 OUDLOJNET IN TOSNARS AS OVTENTSKAN
 ovolocioni ni oisadidicenti as 007 h000
 ANA JOLUJL

0001 - 10-

..... THIS
 AT THE END OF THE LINE

Foreword

The text of EN ISO 12543-2:1998 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 129 "Glass in building", the secretariat of which is held by IBN, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 160 "Glass in building".

This part of the standard is one of a series of interrelated parts:

- EN ISO 12543-1: Glass in building - Laminated glass and laminated safety glass - Part 1: Definitions and description of component parts
- EN ISO 12543-2: Glass in building - Laminated glass and laminated safety glass - Part 2: Laminated safety glass
- EN ISO 12543-3: Glass in building - Laminated glass and laminated safety glass - Part 3: Laminated glass
- EN ISO 12543-4: Glass in building - Laminated glass and laminated safety glass - Part 4: Test methods for durability
- EN ISO 12543-5: Glass in building - Laminated glass and laminated safety glass - Part 5: Dimensions and edge finishing
- EN ISO 12543-6: Glass in building - Laminated glass and laminated safety glass - Part 6: Appearance

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards for all)

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 1998.

[SIST EN ISO 12543-2:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/91894143-d778-43de-80c4-08af4c585517/iso-12543-2-1998)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/91894143-d778-43de-80c4-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/91894143-d778-43de-80c4-08af4c585517/iso-12543-2-1998)

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This Standard specifies performance requirements for laminated safety glass as defined in EN ISO 12543-1.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated references, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references, the latest edition of the publication referred to applies.

EN ISO 12543-1 Glass in building - Laminated glass and laminated safety glass - Part 1: Definitions and description of component parts

EN ISO 12543-4:1998 Glass in building - Laminated glass and laminated safety glass - Part 4: Test methods for durability

EN ISO 12543-5 Glass in building - Laminated glass and laminated safety glass - Part 5: Dimensions and edge finishing

EN ISO 12543-6 Glass in building - Laminated glass and laminated safety glass - Part 6: Appearance

prEN 12600 Glass in building - Pendulum test - Impact test method for flat glass and performance requirements

3 Impact resistance

Laminated safety glass is distinguished from laminated glass by the pendulum test and its requirements. While testing according to prEN 12600 it shall achieve class 3B minimum.

4 Durability of laminated safety glass and laminated safety glass with fire resistant properties

4.1 High temperature test

When tested in accordance with the method given in clause 4 of EN ISO 12543-4:1998 and evaluated according to 4.4 of EN ISO 12543-4:1998, no faults (bubbles, delamination, cloudiness) shall be found in three test specimens. If faults are found in only one test specimen, a further test may be carried out on three new test specimens, in which case no faults shall be found in any of these test specimens.

4.2 Humidity test

When tested in accordance with the method given in 5.3.1 of EN ISO 12543-4:1998 and evaluated according to 5.4 of EN ISO 12543-4:1998, no faults (bubbles, delamination, cloudiness) shall be found in three test specimens. If faults are found in only one test specimen, a further test may be carried out on three new test specimens, in which case no faults shall be found in any of these test specimens.

4.3 Radiation test

When tested in accordance with the method given in clause 6 of EN ISO 12543-4:1998 and evaluated according to 6.5 of EN ISO 12543-4:1998, the luminous transmittance of the three irradiated samples shall not change by more than $\pm 10\%$ of their value before exposure for initial light transmittances of $> 20\%$ or $\pm 2\%$ absolute value for initial light transmittances of $\leq 20\%$. When visually judged, no faults (bubbles, delamination, cloudiness) shall be found in three test specimens.

If one test specimen fails the requirements, then the test may be repeated with three new test specimens which shall all pass.

5 Durability of fire resistant laminated safety glass

5.1 Subgroup A

Glass which is normally not exposed to direct solar radiation i.e. for indoor use

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/91894143-d778-43de-80c4-00a64a585512/sist-en-iso-12543-2-1999>

5.1.1 Humidity test

When tested in accordance with the method given in 5.3.2 of EN ISO 12543-4:1998 and evaluated according to 5.4 of EN ISO 12543-4:1998 no delamination shall be found in the three test specimens. If delamination is found in only one test specimen, a further test may be carried out with three new test specimens, in which case no delamination shall be found in any of these test specimens.

5.2 Subgroup B

Glass which is normally exposed to direct solar radiation i.e. for outdoor use

5.2.1 Humidity test

When tested in accordance with the method given in 5.3.1 of EN ISO 12543-4:1998 and evaluated according to 5.4 of EN ISO 12543-4:1998 no delamination shall be found in three test specimens. If delamination is found in only one test specimen, a further test may be carried out on three new test specimens, in which case no delamination shall be found in any of these test specimens.

5.2.2 Radiation test

When tested in accordance with the method given in clause 6 of EN ISO 12543-4:1998 and evaluated according to 6.5 of EN ISO 12543-4:1998, the luminous transmittance of the three irradiated samples shall not change by more than $\pm 10\%$ of their value before exposure for initial light transmittances of $> 20\%$ or $\pm 2\%$ absolute value for initial light transmittances of $\leq 20\%$. When visually judged, no faults (bubbles, delamination, cloudiness) shall be found in three test specimens.

If one test specimen fails the requirements, then the test may be repeated with three new test specimens which shall all pass.

6 Component parts

The description of component parts of laminated safety glass shall be as given in EN ISO 12543-1.

7 Dimensions and edge finishing

The dimensions and edge finishing of laminated safety glass shall be as given in EN ISO 12543-5.

iTeh STANDARD PREVIEW

8 Appearance **(standards.iteh.ai)**

The appearance of laminated safety glass shall be as given in EN ISO 12543-6.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/91894143-d778-43de-80c4-00a64a585512/sist-en-iso-12543-2-1999>

9 Designation

Laminated safety glass in compliance with this standard shall be designated by

- type
- reference to this part of this standard
- nominal thickness in mm
- nominal width B and nominal length H in mm

Example:

Designation of fire resistant laminated safety glass, thickness 6,4 mm, width 2,0 m, length 1,50m:

Fire resistant laminated safety glass EN ISO 12543-2 - 6,4 - 2000 x 1500